

### Altes Rathaus über Weihnachten geschlossen

Das Alte Rathaus (VHS und Stadtbibliothek) ist in der Zeit vom 21. Dezember 2015 bis 4. Januar 2016 geschlossen. Das Stadtarchiv Völklingen mit Sitz im Alten Bahnhof ist ebenfalls von diesen Schließzeiten betroffen.

### BIWAQ: Großprojekt feiert Eröffnung

Am 17. Dezember feiert die Stadt Völklingen zusammen mit dem Diakonischen Werk an der Saar und allen interessierten BewohnerInnen und Gewerbetreibenden im Projektgebiet den Start des BIWAQ-Projektes „Besser leben und arbeiten im Quartier“. Das Projekt wurde zur sozialen und wirtschaftlichen Förderung der Nördlichen Innenstadt von Völklingen eingerichtet.



Vierzig Plätze zur Beschäftigung und beruflichen Orientierung von benachteiligten Gruppen wie Langzeitarbeitslosen, Migranten, Alleinerziehenden ab 27 Jahren sind seit dem 1. Juli 2015 eingerichtet. Beschäftigt werden die TeilnehmerInnen in Bereichen, die dem Stadtteil oder seinen BewohnerInnen zu Gute kommen, wie zum Beispiel der Renovierung und Ausstattung von Wohnraum für bedürftige Menschen, der Seniorenbegleitung und im Rahmen von Begrünungsmaßnahmen. Gleichzeitig werden Maßnahmen zur Unterstützung der ortsansässigen Betriebe geplant und umgesetzt. Nachdem als eine der ersten Maßnahmen das Café VALZ in der Gatterstraße als Begegnungsstätte wieder regelmäßig geöffnet werden konnte, lädt die Stadt Völklingen als Zuschussempfängerin und das Diakonische Werk als Kooperationspartner alle interessierten BewohnerInnen zur offiziellen Eröffnung des Projektes am 17. Dezember ab 15 Uhr ins Café VALZ ein.

### Stellenausschreibung der Stadt Völklingen

Der Eigenbetrieb Grundstücks- und Gebäudemanagement der Stadt Völklingen sucht für die Grundschulen der Stadt Völklingen zu nächstmöglichen Zeitpunkt einen Hausmeister / eine Hausmeisterin zur Einstellung in ein unbefristetes Vollzeitverhältnis. Weitere Informationen erhalten Interessierte im Internet unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de). Nähere Auskünfte erteilt Martin Resch unter der Telefonnummer 06898 13-2257.

### IMPRESSUM

**Völklinger Stadtnachrichten**

Herausgeber:  
Stadt Völklingen  
Oberbürgermeister Klaus Lorig  
Rathausplatz, 66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel übernimmt die Redaktion keine Haftung.

## Weihnachtsbäume und Wild von der Stadt Völklingen

Der Fachdienst Forstwirtschaft der Stadt Völklingen bietet auch dieses Jahr Weihnachtsbäume zum Verkauf an. Die Angebotspalette reicht von den „guten alten“ Fichten, die ab acht Euro je laufender Meter zu haben sind, bis zu den verschiedenen Edelgewächsen wie Blaufichten ab zehn Euro und

Tannen ab 15 Euro je laufender Meter. Der Weihnachtsbaumverkauf findet am städtischen Forsthaus, Zum Wasserwerk 20, statt. Er beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet mit dem Einbruch der Dunkelheit. Hauptverkaufstage sind Montag (14. Dezember) bis Samstag (19. Dezember) sowie Mon-

tag (21. Dezember). Dienstag (22. Dezember) ist Schlussverkaufstag; an diesem Tag endet der Verkauf bereits um 14 Uhr. Neben dem Verkauf von Weihnachtsbäumen werden aus dem Stadtwald auch Wildteile (Keule oder Rücken) und Wildprodukte (Salami, Rohesser, Rostwürste) angeboten.



## Bester deutscher Zimmerer kommt aus Völklingen

Oberbürgermeister Klaus Lorig gratuliert Nachwuchskräften zu ihren Erfolgen

116 Absolventen des letzten Prüfungsjahres erhielten im Rahmen der diesjährigen Bestenfeier der Industrie- und Handelskammer des Saarlandes (IHK) eine Auszeichnung als Landesbeste der Ausbildung und Weiterbildung. Mit den Absolventen wurden auch die jeweiligen Ausbildungsbetriebe für ihr hervorragendes Engagement geehrt und die Leistungen der beruflichen Schulen gewürdigt. Unter den Geehrten befinden sich erfreulicherweise auch zahlreiche Völklinger Absolventen und Betriebe sowie das Berufsbildungszentrum Völklingen.

Oberbürgermeister Klaus Lorig beglückwünschte die Absolventen für ihre Leistungen: „Die landesbesten Auszubildenden haben den Einstieg in das Berufsleben mit Bravour gemeistert. Das verschafft Selbstbewusstsein und ist der Grundstein für eine erfolgreiche berufliche Karriere.“ Lorig hebt auch die Verdienste der Unternehmen um eine gute Berufsausbildung hervor: „Die Unternehmen sehen sich der Situation ausgesetzt, dass die Zahl der Schulabgänger und damit der Bewerber rückläufig ist. Wer in den

Fachkräftenachwuchs investiert, sichert die eigene Leistungsfähigkeit und bleibt ein attraktiver Arbeitgeber.“ Auch die schulische Qualifizierung macht einen wichtigen Teil der Ausbildung aus. „Die beruflichen Schulen tragen in erheblichem Maße zum Erfolg der Ausbildung bei. Deshalb muss auch die Leistung des Berufsbildungszentrums Völklingen in diesem Zusammenhang als vorbildlich be-

zeichnet werden“, so der Oberbürgermeister. Herausragend nannte in diesem Zusammenhang der Völklinger Rathauschef auch den Erfolg des 21-jährigen Völklingers Mario Bernardi, der bei den deutschen Meisterschaften der Bauberufe die Goldmedaille der Zimmerer und Holzbauer errang. Marios Ausbilder und Vater, der Zimmermeister und Völklinger Unternehmer Roland Bernar-

di, ist übrigens Teamleiter der deutschen Zimmerer-Nationalmannschaft und hat in diesem Jahr im brasilianischen Sao Paulo den Zimmerer Simon Rehm zum Weltmeistertitel geführt.

Landesbeste Auszubildende aus Völklingen:

Jasmina Jakobs (Fachkraft für Kurier-, Express- und Postdienstleistungen); Zinar Gök (Gleisbauer); Jasmin Reez (Servicekraft für Dialogmarketing).

Ausgezeichnete Ausbildungsbetriebe aus Völklingen:

Fitnesscenter Sport-Art Patrick Heisel; Saarstahl AG Das Berufsbildungszentrum Völklingen bildete in folgenden Berufen Landesbeste aus:

Biologielaborant/in; Chemielaborant/in; Kauffrau/Kaufmann im Gesundheitswesen; Sport- und Fitnesskauffrau/-mann; Verkaufsfachkraft; Veranstaltungskaufmann/-frau; Verfahrensmechaniker/in in der Hütten- und Halbezeugindustrie Fachrichtung Stahlumformung; Verfahrensmechaniker/in in der Hütten- und Halbezeugindustrie Fachrichtung Eisen- und Stahl-Metallurgie; Werkstoffprüfer/in Schwerpunkt Metalltechnik. ●



Bundesbester Mario Bernardi (Mitte) auf dem Podium  
Foto: Küttner/ZDB

## Finanzierung der Kindertagesstätte St. Eligius einen Schritt weiter

Oberbürgermeister Klaus Lorig freut sich über Zuwendungsbescheid von 801.000 Euro des Ministeriums für Bildung und Kultur

Über den Zuwendungsbescheid in Höhe von 801.000 Euro des Ministeriums für Bildung und Kultur für die Finanzierung der Kindertagesstätte St. Eligius kann sich jetzt Oberbürgermeister Klaus Lorig freuen. Damit ist die Stadt Völklingen einen Schritt weiter bei der Finanzierung des Projektes. Allerdings steht der Zuwendungsbescheid des Regionalverbandes Saarbrücken noch aus.

Zum Hintergrund: Bereits am

11. Oktober 2012 beschloss der Völklinger Stadtrat, die Bauträgerschaft der Kindertagesstätte St. Eligius in der Völklinger Innenstadt zu übernehmen. Dafür wurde der Kauf des Grundstückes der katholischen Kirchengemeinde mit dem Kolpinghaus und dem Kindergarten in Höhe von 181.800 Euro erforderlich. Der Nachtrag zum Wirtschaftsplan 2012 mit Ausgaben in Höhe von 3.586.800 Euro wurde unverzüglich auf den Weg gebracht. Dadurch

konnte der Kaufvertrag mit aufschiebender Wirkung bereits im Jahre 2013 beurkundet werden.

Der avisierte Zuwendungsbescheid des Ministeriums für Bildung und Kultur blieb jedoch zunächst aus. Erst im November 2014 wurden neue Richtlinien für Investitionsmaßnahmen zur Schaffung von zusätzlichen Krippenplätzen veröffentlicht. Die Stadtverwaltung stellte daraufhin in Abstimmung mit der KiTa gGmbH des Bistums und mit

Unterstützung des Regionalverbandes nach diesen Richtlinien einen neuen Antrag an das Ministerium für die Sanierung und Erweiterung der Einrichtung mit Gesamtkosten von 2.450.000 Euro. Das Bistum hält seinen Zuschuss von 271.000 Euro weiter bereit.

Das Kolpinghaus im Umfeld der Kindertagesstätte wird nach den Vorstellungen der Stadt Völklingen einem erweiterten Außengelände weichen. Die Kosten für den Ab-

bruch, die Sicherung der Nachbargiebel und Leitungstrassen wurden auf 350.000 Euro geschätzt.

Oberbürgermeister Klaus Lorig hat für den 14. Januar 2016 den notwendigen Werksausschuss einberufen. Dort wird die mit dem Ministerium abgestimmte Planung in öffentlicher Sitzung dem Rat vorgestellt. Klaus Lorig konnte das Ministerium vom Bedarf an Regelplätzen in der Innenstadt überzeugen. Der Ratsbeschluss von Oktober

2012 mit einem Ausbau von drei Regelgruppen für je 25 Kinder zwischen drei und sechs Jahren und zwei Krippen für je 11 Kinder kann damit umgesetzt werden.

Nach Eingang des Zuwendungsbescheides des Regionalverbandes wird die Ausführungsplanung beginnen. Die Verwaltung arbeitet bereits an der Planung zur vorübergehenden Unterbringung des Kindergartenbetriebes in dem ehemaligen Postgebäude. ●

## Alltagsorientierung für Flüchtlinge durch ehrenamtliche Hilfe

Stadtverwaltung koordiniert in Völklingen 36 Helferinnen und Helfer bei der Betreuung

Mit der Zahl der Flüchtlinge, die in Völklingen ankommen, steigt auch die Bereitschaft vieler Bürgerinnen und Bürger, den Asylsuchenden zu helfen. Die Angebote, die monatlich geplant werden, sind dabei sowohl eine Alltagshilfe als auch die Basis für die gesellschaftliche Integration.

So gab es in den vergangenen Wochen viele Aktivitäten und Angebote in Völklingen, die die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer mit den Flüchtlingen gemeinsam durchgeführt haben. Insgesamt werden bei der Stadt Völklingen 36 Helferinnen und Helfer und deren Aktivitäten koordiniert oder begleitet (wir haben bereits berichtet). Seit August dieses Jahres werden in Völklingen Stadtmitte an zwei Standorten Sprachkurse für Asylbewer-

ber mit ehrenamtlichen Helfern durchgeführt. Rund 40 Sprachkursteilnehmer haben sich seit Anfang August gemeldet. Seitdem engagieren sich Helfer wie Bernd Eckert und die ehemalige Grundschullehrerin Diederike Lutelki im Bereich der Sprachförderung. Nesrin Sino und Sosin Zerey, die beide arabisch und kurdisch sprechen, unterstützen die beiden mit ihren Sprachkenntnissen im Unterricht. Im Oktober hatten die Sprachkursteilnehmer dieses Kurses auch einen Kennenlerntermin bei der Feuerwehr in Völklingen und konnten in die Arbeit der Feuerwehr einen ersten Einblick erhalten.

Einen Besuch im Polizeirevier Völklingen nutzten 15 weitere Flüchtlinge. Als die Arbeitsphilosophie „Polizei als Freund und Helfer“ vorgestellt wurde,



Trainer Muhamad Kher Amin (hintere Reihe, links) mit den Flüchtlingen beim Fußballtraining  
Foto: FFC Völklingen

waren die Teilnehmer sehr erstaunt, da sie diese Sichtweise aus ihren Herkunftsländern nicht kannten. In Syrien verkörperte die Polizei „Angst und Gewalt“. Auch Kinder waren bei diesem Besuch anwesend. Diese konnten in einem Streifenwagen sitzen und ei-

ne Runde fahren. Auch ein Besuch beim Einkaufshaus Globus stand im Programm von Sprachkursteilnehmern zweier Sprachkurse. Ein Abteilungsleiter hatte mit einem syrischen Kollegen aus dem Hause Globus in einer fast zweistün-

digen Besichtigung einzelne Abteilungen vorgestellt.

Neben diesen Angeboten können Flüchtlinge der beiden Sprachkurseangebote sich jeden Donnerstag in der Turnhalle der Bergschule treffen, um sich sportlich zu betätigen. Beim 1. Frauen Fußball Club Völklingen 09 e.V., dessen Vorsitzender Michael Gerhard ist, trainieren die Flüchtlinge mit dem Trainer Muhammad Kher Amin und dem ehrenamtlichen Helfer Günther Wichelhaus. Auch andere Teilnehmer können diese freiwilligen Angebote nutzen.

Und ein weiteres Beispiel für ehrenamtliche Hilfe: Sandra Thome und Jörg Fuchs gaben für fünf Kinder einer syrischen Familie Schwimmkurse. Sie nahmen an einem speziellen Schwimmkurs zur Wassergewöhnung des

Schwimmverein 09 Völklingen im Völklinger Hallenbad teil. In diesem Kurs wird ihnen durch Michael Fuchs mit Unterstützung von Caroline Guzowski spielerisch der angstfreie Umgang und Zugang zum Medium Wasser vermittelt.

Sandra Thome und Jörg Fuchs begleiteten die syrische Familie Alsino mit ihren Kindern auch ins Staatstheater Saarbrücken, das zum Weihnachtsmärchen „Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“ Flüchtlingkinder eingeladen hatte. Die Kinder folgten ungeachtet sprachlicher Hürden fasziniert der Vorstellung und lachten mit ihren Eltern um die Wette. Im Anschluss an die Vorstellung waren die Kinder im Rahmen eines Empfangs mit Weihnachtspäckchen überrascht worden. ●



## HEUTE

### Nachwuchs

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Handwerk hat goldenen Boden heißt es. Und jeder weiß zudem, dass eine gute Ausbildung viele Türen in die Zukunft öffnet. Diese Türen wurden in diesem Jahr wieder sichtbar, als die Industrie- und Handelskammer im Rahmen einer Feier ihre Landesbesten aus Aus- und Weiterbildung auszeichnete.

Erfreulich ist aus Völklinger Sicht, dass sich unter den Geehrten auch zahlreiche Völklinger Absolventen und Betriebe befinden. Auch das Berufsbildungszentrum in Völklingen spielte bei der Feier eine sehr erfreuliche Rolle. Herausragend ist natürlich dabei, dass in unserer Stadt der beste deutsche Zimmerer arbeitet.

All dies unterstreicht, dass sich in unserer Stadt Betriebe und Schulen sehr um den Nachwuchs bemühen und diese Bemühungen auch von Erfolg gekrönt sind. Für die jungen Nachwuchskräfte sind das die erwähnten „Türen in die Zukunft“. Darüber dürfen wir uns alle mit unseren jungen Bürgerinnen und Bürgern freuen.

Ihr

Klaus Lorig  
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

KOMMENTAR



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

# VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN

<p><b>Ausstellungen</b></p> <p><b>„Arbeiten auf Papier zum Thema Völklingen“</b> Ausstellung von Horst Reinsdorf Bis 31.12.2015 Stadteiltreff Völklingen, Bismarckstraße 20</p>	<p><b>Theater Titania</b></p> <p><b>O je Du Fröhliche Alle Jahre wieder</b> 19.12.2015 / 19.30 Uhr 20.12.2015 / 11 Uhr Alter Bahnhof Völklingen</p> <p><b>„Schaufenster“</b> 22. und 29.1.2016 / 19.30 Uhr Festsaal, Altes Rathaus Völklingen</p>	<p><b>Konzerte</b></p> <p><b>Carbon &amp; Stahl Jazz Manouche – Modern Jazz Wawau Adler</b> 28.1.2016 / 19.30 Uhr Altes Rathaus Völklingen</p>	<p><b>„The Final Cut – The Spirit Of Pink Floyd“</b> 13.2.2016 / 20 Uhr Dorfgemeinschaftshaus Geislautern</p> <p>Eintrittskarten gibt es bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter <a href="http://www.voelklinger-kulturmeile.de">www.voelklinger-kulturmeile.de</a></p>	<p><b>Sonstiges</b></p> <p><b>Benefizveranstaltung des Vereins „Hilfe für Ayacucho“ „Kanaren – Sieben auf einen Streich“</b> Eine packende Tonbildschau von André Schumacher mit großer Aftershow-Party 6.2.2016 / 19.30 Uhr Kulturhalle Wehrden Karten unter Tel. 06898 24551</p> <p>Weitere Veranstaltungen unter <a href="http://www.voelklingen.de">www.voelklingen.de</a>, Änderungen vorbehalten</p>	<p><b>VHS Völklingen</b></p> <p><b>Samstag, 9. Januar 2016</b> ■ Kurs: <b>Keramik-Aufbaukurs – freie Arbeiten</b>, 9.30 Uhr, Schule Röchlinghöhe</p> <p><b>Montag, 11. Januar 2016</b> ■ Kurs: <b>Acrylmalen und Mischtechniken – Winterlicher Zauber</b>, 18 Uhr, Schule Luisenthal ■ Kochkurs: <b>Saarländische Hausmannskost mit überlieferten Rezepten</b>, 17.30 Uhr, Küche Stadtwerke</p> <p><b>Dienstag, 12. Januar 2016</b> ■ Vortrag: <b>Elternschule: Grenzen setzen</b>, 19.30 Uhr, Grundschule Bergstraße</p> <p><b>Mittwoch, 13. Januar 2016</b> ■ Kurs: <b>Autogenes Training mit Märchen und Fantasiereisen</b>, 8.30 Uhr, Altes Rathaus ■ Kurs: <b>Entspannungsstunde mit Elementen aus autogenem Training</b>, 17 Uhr, Altes Rathaus</p> <p><b>Freitag, 15. Januar 2016</b> ■ Informationsabend: <b>Erwerb des Sportbootführerscheins „See“ und/oder „Binnen“</b>, 18 Uhr, Altes Rathaus Völklingen</p> <p><b>Samstag, 16. Januar 2016</b> ■ <b>Junge VHS: Wir backen Muffins</b>, 11 Uhr, Haus der Vereine</p> <p><b>Dienstag, 19. Januar 2016</b> ■ Workshop: <b>Nachfotografie</b>, 18 Uhr, Schule Luisenthal</p> <p><b>Donnerstag, 21. Januar 2016</b> ■ Kochkurs: <b>So essen Sie sich schön!</b>, 17.30 Uhr, Küche Stadtwerke</p> <p><b>Freitag, 22. Januar 2016</b> ■ Vortrag: <b>Die Honigbiene in unserer Region</b>, 19 Uhr, Altes Rathaus</p> <p><b>Samstag, 23. Januar 2016</b> ■ Kurs: <b>Keramik-Aufbaukurs – Stelenobjekte</b>, 9.30 Uhr, Schule Röchlinghöhe</p> <p><b>Sonntag, 24. Januar 2016</b> ■ <b>Junge VHS: Winterliche Wanderung mit Lama, Ziege &amp; Co.</b>, 10 Uhr, Maltiz, Waldcamp Warndt</p> <p><b>Dienstag, 26. Januar 2016</b> ■ <b>Weinseminar: Piemont</b>, 19.30 Uhr, Lauterbachhalle</p> <p><b>Donnerstag, 28. Januar 2016</b> ■ Kochkurs: <b>LOGI-Kochtreff</b>, 17.30 Uhr, Küche Stadtwerke</p> <p>Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat, Telefon 0 68 98 13-2597 Online-Anmeldungen unter: <a href="http://www.vhs-voelklingen.de">www.vhs-voelklingen.de</a></p>
---	---	--	--	--	--

**P. Kostenfreies Parken in Völklingen auf allen städtischen Parkplätzen und in der City-Tiefgarage an den Advent-Samstagen.**

**VHS Völklingen**

**Informationsabend: Erwerb des Sportbootführerscheins „See“ und/oder „Binnen“**

**15. Januar 2016, 18 Uhr**  
Altes Rathaus Völklingen



Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk gefunden? Wie wär's denn mit dem Bootsführerschein: Gleich zu Jahresbeginn bietet die Volkshochschule Völklingen in Zusammenarbeit mit der Bootsfahrschule Poseidon einen Kurs zum Erwerb der amtlichen Sportbootführerscheine an. Die Führerscheine können in den Varianten „See“ und/oder „Binnen“ für Motorboote absolviert werden. In den Lehrgängen, die sich aus Theorie- und Praxisteil zusammensetzen (Fahrstunden ab März auf der Saar), lernen die angehenden Skipper alles Notwendige, um nach ihrer Prüfung selbstständig auf Fahrt zu gehen. Altersbeschränkung für die Sportbootführerscheine mit Motor: 16 Jahre. Gerne können auch noch rechtzeitig vor dem Weihnachtstag die passenden Gutscheine für den Gabelntisch bei der Bootsfahrschule Poseidon ([www.bootsfahrschule-poseidon.de](http://www.bootsfahrschule-poseidon.de)) angefordert werden. Weitere Infos unter Telefon (06898) 13 2597. Der Eintritt ist frei.

**Völklinger Kulturmeile**



**Wittener Kinder- und Jugendtheater „Findus zieht um“**

**16. Januar 2016, 16 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Geschichten um Petterson und den Kater Findus bringen Kinderaugen zum Strahlen. Jeden morgen um vier wacht Petterson auf, weil Findus in seinem Bett hüpfte. So geht das einfach nicht weiter. Vielleicht wäre es das Beste. Findus würde ausziehen? Gemeinsam richten die Beiden das alte Plumpsklo im Garten als Häuschen für Findus her. Richtig sauber und gemütlich wird das. Hüpfen kann man dort ausgezeichnet, und eigentlich braucht man nicht einmal zum Abendessen zu Petterson zu gehen. Doch des Nachts ist es ganz schön unheimlich so alleine und bestimmt sitzt auch der Fuchs vor der Tür und wartet darauf, einen kleinen Findus zu verspeisen.  
Für Kinder ab 3 Jahren

**Völklinger Kulturmeile**



**Ole Lehmann**

**„Geiz ist ungeil – So muss Leben!“**

**4. März 2016, 20 Uhr**  
Kulturhalle Völklingen-Wehrden

Ole Lehmann ist der Meister der Gelassenheit unter den Comedians. Doch manchmal wird auch diese Gelassenheit gestört. Meist, wenn Ole sich umschaut und sich fragt: In was für einer Welt leben wir eigentlich? Wir schreien, wenn der Postmann zweimal klingelt und Schuhe bringt, wir dürfen Schnitzel nicht mehr Schnitzel nennen und wir sollen geizig sein, wenn wir ein elektronisches Gerät kaufen! „In Wirklichkeit macht das doch keiner“, denkt sich Ole Lehmann und geht diesem modernen, unentspannten Konsumfehlverhalten auf den Grund. Er zeigt uns seine Anleitung für eine zufriedener und entspanntere Zeit.

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter [www.voelklinger-kulturmeile.de](http://www.voelklinger-kulturmeile.de).

**Alle Veranstaltungen im Internet unter [www.voelklingen-lebt-gesund.de](http://www.voelklingen-lebt-gesund.de)**

**Aktion „Völklingen lebt gesund!“**

**Donnerstag, 17. Dezember 2015**  
**Stressbewältigung – The Work of Byron Katie**, 18 – 20.30 Uhr, Ort: Rathausstraße 11. Verantwortlich: Anja Engel, Telefon: 06898 / 280738

**Mittwoch, 30. Dezember 2015**  
**Wanderung ab Röchlinghöhe**, 15 Uhr, Treff: Dicke Eiche. Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Jürgen Burgard, Telefon: 06898 / 25518

**Dienstag, 29. Dezember 2015**  
**Monatliches Treffen für Angehörige von Patienten mit Lungenkrebs**, 16 – 17.30 Uhr, Ort: SHG-Klinik, Richardstraße 5 – 9. Verantwortlich: SHG-Klinik, Detlef Born, Telefon: 06898 / 12-2255

**Sind Ihre Zählerstände schon abgelesen worden?**

Wenn nicht, melden Sie diese bitte unbedingt bis zum **23. Dezember 2015** unter **[www.my-stadtwerk.de](http://www.my-stadtwerk.de)**  
**Telefax: 06898 150-409**  
**Telefon: 06898 150-333**  
(Montag – Donnerstag: 7 – 15 Uhr, Freitag: 7 – 12 Uhr)



Stadtwerke Völklingen Holding GmbH, Kundenbetreuung  
Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen

## Abfallentsorgung über die Feiertage

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) macht auf Änderungen bei der Abfallentsorgung vor und nach den Feiertagen 2015 aufmerksam: Vorgezogen werden bereits am Samstag, den 19. Dezember, die Rest-, Bio- und Papierabfallgefäße im Abfuhrbezirk 6 (Heidstock). Ebenfalls vorgezogen wird die Abfuhr der gelben Säcke im Abfuhrbezirk A (Geislautern, Heidstock, Lauterbach, Ludweiler und Wehrden) am gleichen Tag. Die gelben Säcke im Abfuhrbezirk B (Fenne, Fürstenhausen, Röchlinghöhe, Luisenthal und Stadtmitte) werden am Montag, den 21. Dezember, eingesammelt. Die weiteren Abfuhrtermine der Rest-, Bio- und Papierabfallgefäße finden wie folgt statt: Abfuhrbezirk 7 (Stadtmitte 1) am 21.12., Abfuhrbezirk 8 (Stadtmitte 2) am 22.12., Abfuhrbezirk 9 (Stadtmitte 3) am 23.12. und Abfuhrbezirk 10 (Röchlinghöhe und Luisenthal) am 24.12. Die Abfuhrbezirke 1 bis 4 werden regulär vom 28.12. bis 31.12. wie gewohnt abgefahren. Der Abfuhrbezirk 5 (Fenne und Fürstenhausen) wird wegen des Feiertages (Neujahr) auf den Samstag, den 2. Januar 2016, verschoben. Die Entsorgung der Abfallcontainer (freitags) wird ebenfalls vorgezogen und findet jeweils am Donnerstag, dem 24.12., und Donnerstag, dem 31.12. statt. Zum Jahreswechsel wird durch das Aufeinandertreffen von zwei ungeraden Kalenderwochen eine Anpassung der Abfuhrwochen notwendig. Dadurch ändern sich für alle Abfallgefäße sowie für den gelben Sack die Abfuhrwochen von gerade auf ungerade Wochen und umgekehrt. Dies findet man nochmals übersichtlich zusammengestellt im neuen Abfuhrkalender des EZV für das Jahr 2016, der in der 50. Kalenderwoche durch den „Völklinger Wochenspiegel“ an alle Völklinger Haushalte verteilt wurde. Außerdem gibt der EZV bekannt, dass der Wertstoffhof in Völklingen (Gewerbepark Ost, Hans-Großwendt-Ring 6) über die Feiertage geschlossen bleibt. Der letzte Öffnungstag in diesem Jahr ist Mittwoch, der 23. Dezember. Im neuen Jahr ist der Wertstoffhof wieder ab Mittwoch, dem 6. Januar 2016, zu den gewohnten Öffnungszeiten in Betrieb. Die Mitarbeiter des EZV wünschen allen Völklinger Bürgerinnen und Bürgern ein frohes und friedliches Weihnachtstfest sowie ein gutes Neues Jahr 2016.

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN**

<p><b>ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>Der <b>WasserZweckverband Warndt</b> erhöht zum <b>01.01.2016</b> die monatlichen <u>Grundgebühren</u>.</p> <p>Die Gebührensatzung, Artikel 1, 2. Abschnitt, Punkt 2.1.1 wird wie folgt festgesetzt: Die Grundgebühren betragen monatlich bei einer Anschlussweite</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>€uro</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>bis zu ¾ " = Qn</td> <td>2,5</td> </tr> <tr> <td>bis zu 1 ¼ " = Qn</td> <td>6,0</td> </tr> <tr> <td>bis zu 1 ½ " = Qn</td> <td>10,0</td> </tr> <tr> <td>bis zu 2 " = Qn</td> <td>15,0</td> </tr> <tr> <td>bis zu 100 mm = Qn</td> <td>60</td> </tr> <tr> <td>bis zu 150 mm = Qn</td> <td>150</td> </tr> <tr> <td>bis zu 200 mm = Qn</td> <td>250</td> </tr> </tbody> </table> <p>Die <u>Verbrauchsgebühr</u> von 1,35 €/cbm bleibt weiterhin konstant.</p> <p>Völklingen, den 08.12.2015</p> <p>gez. Dreistadt Verbandsvorsteher</p>		€uro	bis zu ¾ " = Qn	2,5	bis zu 1 ¼ " = Qn	6,0	bis zu 1 ½ " = Qn	10,0	bis zu 2 " = Qn	15,0	bis zu 100 mm = Qn	60	bis zu 150 mm = Qn	150	bis zu 200 mm = Qn	250	<p><b>BEKANNTMACHUNG</b></p> <p>Die Sprecherin des Integrationsbeirates gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass der Integrationsbeirat für</p> <p><b>Donnerstag, den 17.12.2015, 17.00 Uhr,</b></p> <p>zur 4. <b>öffentlichen</b> Sitzung in den <b>Saal 2</b> des <b>Neuen Rathauses</b> einberufen wurde.</p> <p><b>TAGESORDNUNG</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Rückblick 2015</li> <li>Friedhof für muslimische Bürger</li> <li>Projekt Kinder- und Jugendtag</li> <li>Mitteilungen und Anfragen</li> </ol> <p>Völklingen, den 11.12.2015</p> <p>Die Sprecherin des Integrationsbeirates gez. Kirtas</p>
	€uro																
bis zu ¾ " = Qn	2,5																
bis zu 1 ¼ " = Qn	6,0																
bis zu 1 ½ " = Qn	10,0																
bis zu 2 " = Qn	15,0																
bis zu 100 mm = Qn	60																
bis zu 150 mm = Qn	150																
bis zu 200 mm = Qn	250																